

## ZUSAMMEN KÖNNEN WIR VIEL BEWEGEN

Um täglich den Ansprüchen von Betreuung und Pflege gerecht zu werden, braucht es angemessene Arbeits- und Rahmenbedingungen und eine gute Ausbildung.

Werde Mitglied im Landesverband der Sozialberufe und gestalte aktiv deine berufliche Zukunft mit.

**Wir unterstützen Dich.**

## INSIEME POSSIAMO FARE MOLTO

Per rispondere giorno per giorno alle esigenze di assistenza e di cura c'è bisogno di adeguate condizioni di base e di lavoro e di una buona formazione.

Aderisci all'Associazione Provinciale delle Professioni Sociali e gestisci attivamente il tuo futuro professionale.

**Noi ti diamo voce e forza.**



### So erreichst Du uns:

Landesverband  
der Sozialberufe  
Adolph Kolping Straße 3/A  
39100 Bozen

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 10:00 bis 12:00 Uhr

Tel. / Fax: 0471 054814

info@lvs.bz.it

Facebook: @landesverbanddersozialberufe

www.lvs.bz.it

### Dove ci troviamo:

Associazione Provinciale  
delle Professioni Sociali  
Largo Kolping Adolph 3  
39100 Bolzano

### Orari di apertura:

Dal lunedì al venerdì dalle 10:00 alle 12:00

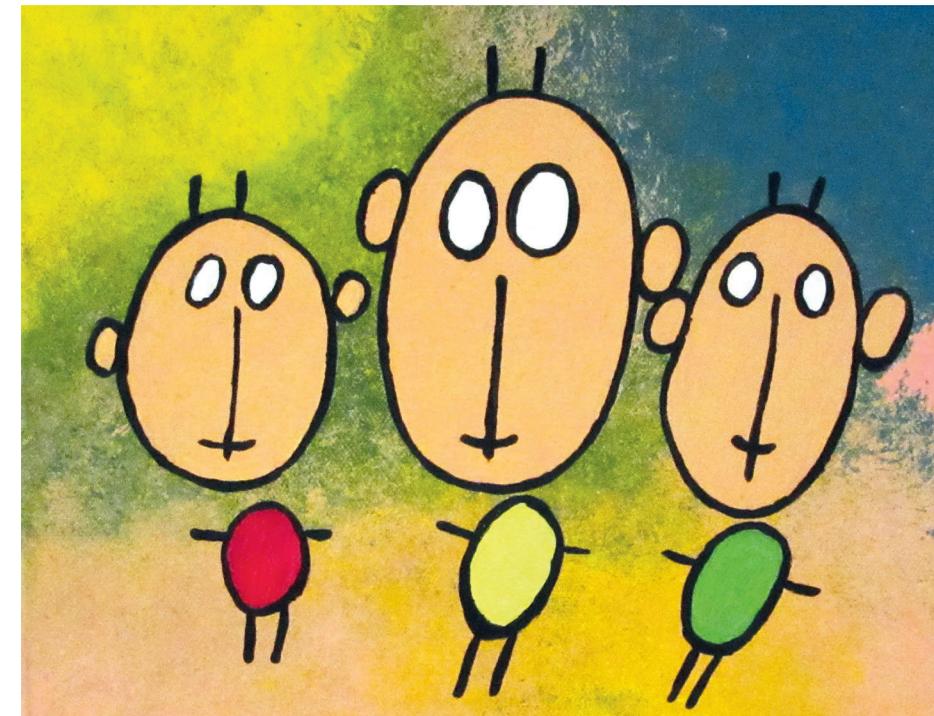
Mit freundlicher Unterstützung durch | In collaborazione con

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Abteilung 24 - Soziales



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Ripartizione 24 - Politiche sociali

## GEMEINSAM FÜR DIE SOZIALBERUFE INSIEME PER LE PROFESSIONI SOCIALI



S.O. / Zur Verfügung gestellt vom Sozialzentrum Wipptal „FUGGER“ > S.O. / Fornito dal centro sociale Wipptal „FUGGER“

## BETREUUNG BEGLEITUNG PFLEGE

IST EIN MENSCHENRECHT

**Sozialberufe setzen sich für die Betreuung, Begleitung und Pflege alter und hilfsbedürftiger bzw. beeinträchtigter oder psychisch kranker Menschen ein.**

Der Auftrag der Sozialberufe liegt in der Sorge um die Menschen, die der sogenannten „Mehrheitsgesellschaft“ nicht entsprechen. Diese Menschen haben Schwierigkeiten, sich im Leben zurechtzufinden und benötigen Unterstützung in der alltäglichen Lebensbewältigung.

Aufgabe der Sozialberufe ist es, diese Menschen möglichst individuell und umfassend zu betreuen und zu begleiten.

Sozialberufe sind Berufe mit Zukunft – anspruchsvoll und vielseitig, denn die Zahl der betreuungs- und pflegebedürftigen Menschen nimmt stetig zu.

## ASSISTENZA ACCOMPAGNAMENTO ESSERE CURATI

È UN DIRITTO UMANO

**Le professioni sociali svolgono attività di assistenza, accompagnamento e cura per le persone anziane e non autosufficienti nonché per persone con handicap o con disturbi psichici.**

L'impegno delle professioni sociali è quello di prendersi cura delle persone che non sono conformi alla cosiddetta "società maggioritaria". Queste persone hanno difficoltà a gestire la propria esistenza e necessitano di aiuto per superare i problemi della vita di ogni giorno.

Il compito delle professioni sociali è quello di assistere e di accompagnare queste persone in modo quanto più possibile individuale e completo. Le professioni sociali sono professioni orientate al futuro – impegnative e varie, visto che il numero delle persone che hanno bisogno di assistenza e di cura è in continua crescita.

## DAS SIND WIR!

Den Landesverband der Sozialberufe gibt es seit 2011 und er ist die berufliche Interessenvertretung der Sozialberufe mit Fachausbildung.

Wir vertreten MitarbeiterInnen der stationären und teilstationären Altenarbeit, sowie der sozialpsychiatrischen Dienste und auch jene Berufsgruppen, die Menschen mit Behinderung in Einrichtungen, Schulen und Kindergärten betreuen:

- **SozialbetreuerInnen**
- **AltenpflegerInnen**
- **BehindertenbetreuerInnen**
- **MitarbeiterInnen für Integration**
- **PflegehelferInnen im sozialen Bereich**
- **FreizeitgestalterInnen**
- **Soziale Hilfskräfte**



## CHI SIAMO

L'Associazione Provinciale delle Professioni Sociali esiste dal 2011 e rappresenta gli interessi delle professioni sociali con formazione specialistica/professionale.

Rappresentiamo i collaboratori/le collaboratrici dei servizi residenziali e semiresidenziali per l'assistenza agli anziani e gli operatori/le operatrici dei servizi socio-psichiatrici nonché le categorie che assistono persone diversamente abili in istituzioni, scuole e scuole dell'infanzia:

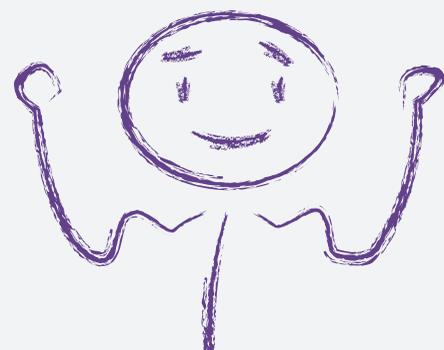
- **Operatori/Operatrici socio-assistenziali**
- **Assistenti geriatrici ed assistenziali**
- **Assistenti per soggetti portatori di handicap**
- **Collaboratori/Collaboratrici all'integrazione**
- **Ausiliari socio assistenziali**
- **Animatori/Animatrici**
- **Operatori/Operatrici socio sanitari**

## DAFÜR MACHEN WIR UNS STARK!

- Wir vertreten die Interessen der Sozialberufe auf politischer Ebene;
- Wir tragen zur Stärkung der gemeinsamen Berufsidentität bei – Berufskodex;
- Wir kümmern uns um angemessene Rahmenbedingungen;
- Wir setzen uns für Lohngerechtigkeit ein;
- Wir fördern eine respektvolle Zusammenarbeit mit anderen Berufsgruppen;
- Wir sorgen für die Weiterentwicklung unserer Berufsbilder;
- Wir bieten Fortbildungen zu aktuellen Themen an;
- Wir tragen zur gesellschaftlichen Anerkennung unserer Berufsbilder bei.

## QUESTO È IL NOSTRO IMPEGNO!

- Salvaguardiamo gli interessi delle professioni sociali sul piano politico;
- Contribuiamo a rafforzare l'identità professionale comune – codice professionale;
- Ci impegniamo a creare adeguate condizioni di base;
- Ci battiamo per la giusta retribuzione;
- Promuoviamo una collaborazione rispettosa con altri gruppi professionali;
- Promuoviamo l'evoluzione dei nostri profili professionali;
- Offriamo aggiornamenti su temi attuali;
- Contribuiamo al riconoscimento sociale dei nostri profili professionali.



## MITGLIED WERDEN

Mit **35 € jährlich** bist Du Teil einer großen Gemeinschaft. Die Mitgliedschaft im Landesverband der Sozialberufe heißt Mitgestaltung und Mitsprache in allen beruflichen Bereichen.

Sorge dafür, dass Trends und Probleme der Praxis in die berufspolitische Arbeit des Landesverbandes der Sozialberufe eingehen. Fördere den Austausch mit Kolleginnen und Kollegen.

## WELCHE VORTEILE BRINGT ES DIR?

- Einflussnahme auf die Sozialpolitik;
- Einflussnahme auf die Vertragsverhandlungen;
- Aktives Mitgestalten im Landesverband;
- Fachliche und rechtliche Beratung;
- Aktuelle Informationen rund um den Beruf;
- Kostengünstige Fortbildungsangebote;
- Bist Teil einer starken Gemeinschaft.



## ASSOCIARSI

Con **35 € annui** fai parte di una grande comunità. L'adesione all'Associazione Provinciale delle Professioni Sociali significa partecipazione e collaborazione in tutti gli ambiti professionali.

Fai sì che le tendenze e i problemi della pratica quotidiana entrino a far parte dell'attività di politica professionale dell'Associazione Provinciale delle Professioni Sociali. Promuovi lo scambio tra colleghi e colleghe.

## QUALI VANTAGGI CI SONO PER TE?

- Influenza sulle politiche sociali;
- Influenza sulle trattative contrattuali;
- Partecipazione attiva all'Associazione Provinciale;
- Consulenza professionale e giuridica;
- Ti forniamo informazioni importanti per la tua professione;
- I soci possono approfittare di convenienti offerte di aggiornamento;
- Fai parte di una forte comunità e puoi dire la tua.

## BEITRITTSERKLÄRUNG

Wir freuen uns, Dich als Mitglied im Landesverband der Sozialberufe begrüßen zu dürfen. Fülle die Erklärung vollständig aus und lasse sie uns zukommen (per Mail oder Post)! Mitgliedsbeitrag einzahlen nicht vergessen!

### Mitglied als:

- Ordentliches Mitglied (jährlich 35,00 €)
- unterstütze den Landesverband mit einem höheren Betrag \_\_\_\_\_ €

Vorname/Name \_\_\_\_\_ Nachname/Cognome \_\_\_\_\_

Geburtsort- und Datum/Data e luogo di nascita \_\_\_\_\_

Str./Via \_\_\_\_\_ Nr./n. \_\_\_\_\_ PLZ/CAP \_\_\_\_\_

Wohnort/Località \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Berufsbild/Profilo professionale \_\_\_\_\_ Dienstsitz/sede di lavoro \_\_\_\_\_

Datum/Data \_\_\_\_\_ Unterschrift/Firma \_\_\_\_\_

- 1 **Einzahlungsmöglichkeiten / Modalità di pagamento:** Sparkasse Filiale Eppan / Cassa di risparmio Filiale Appiano IBAN: IT73 06045 58160 000002000257 / BIC: CRBZIT2B082
- 2 oder direkt im Büro des Landesverband der Sozialberufe: Montag - Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr. oppure presso l'ufficio dell'associazione provinciale delle professioni sociali. Lunedì al venerdì dalle ore 10.00 alle ore 12.00. **T. 0471 054814 | info@lvs.bz.it | www.lvs.bz.it**

Die Daten zu Ihrer Person werden im EDV-Adressenarchiv des Landesverbandes der Sozialberufe gespeichert und ausschließlich für Zusendungen und Mitteilungen seitens des Landesverbandes und für statistische Zwecke verwendet. Sie können, die im Art. 13 des Gesetzes 196/2003 und der Folgebestimmungen, vorgesehenen Rechte ausüben.

I dati personali verranno conservati, anche in forma elettronica, negli archivi dell'associazione ed utilizzati esclusivamente per i fini istituzionali e statistici. Ogni interessato potrà far valere i diritti previsti dall'art. 13 del d. lgs. n. 196/2003.